

Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) 305/2011
 Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011
 Nr. / No. 0009-CPR-07.2013


Typ / type	Caron Aqua 10,5 KW
Verwendungszweck / use of the construction product	Raumheizer für feste Brennstoffe mit Warmwasserbereitung / room heater burning solid fuel without water supply
Hersteller / trade mark	Erwin Koppe Keramische Heizgeräte GmbH Koppe-Platz 1 D-92676 Eschenbach Tel.: +49 (0) 9645/880 Fax.: +49 (0) 9645/1048 E-Mail: Info@ofenkoppe.de Internet: www.ofenkoppe.de
Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V / systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V <p style="text-align: center;">System 3</p>	
Das notifizierte Prüflabor bestätigt nach System 3 die Erstprüfung / the notified laboratory performed of the product type on the basis of type testing under system 3	
Prüflabor / notified body	Rhein-Ruhr Feuerstättenprüfstelle
Prüflabor Nr. / notified body no.	1625
Prüfbericht Nr. / test report no.	RRF – 40 08 1768
Prüfberichtsdatum / date of the report	22. August 2008

Harmonisierte technische Spezifikationen / <i>harmonized technical specification</i>	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007	
Wesentliche Merkmale / <i>Essential characteristics</i>	Leistung / performance	
Brandsicherheit / fire safety	Erfüllt / pass	
Brandverhalten / <i>reaction to fire</i>	A1	
Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien / <i>safety distance to combustible material</i>	Mindestabstand in mm / <i>minimum distances in mm</i> Hinten / rear = 150 mm Seite / sides = 150 mm Vorne / front = 800 mm Boden / floor = 0 mm	
Brandgefahr durch herausfallen von brennendem Brennstoff / <i>risk of burning fuel falling out</i>	Erfüllt / pass	
Emissionen aus Verbrennungsprodukten / <i>emission of combustion products</i>	Erfüllt / pass	CO (1250 mg/m ³) Staub (36 mg/m ³) CnHm (46 mg/m ³) NOx (86 mg/m ³)
Oberflächentemperatur / <i>surface temperature</i>	Erfüllt / pass	
Elektrische Sicherheit / <i>electrical safety</i>	Leistung nicht bestimmt / NPD	
Reinigbarkeit / <i>cleanability</i>	Erfüllt / pass	
Max. Betriebsdruck / <i>max. operation pressure</i>	3,0 bar	
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung Meßstrecke/Abgasstutzen <i>flue gas temperature at nominal heat output measuring section/stack pipe</i>	T (133°C) / (159°C)	
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) / <i>mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</i>	Leistung nicht bestimmt / NPD	
Wärmeleistung / thermal output		
Nennwärmeleistung / <i>nominal heat output</i>	10,5 kW	
Raumwärmeleistung / <i>room heating output</i>	3,5 kW	
Wasserwärmeleistung / <i>water heating output</i>	7,0 kW	
Energieeffizienz / <i>efficiency</i>	η (89,9 %)	
Dauerhaftigkeit / <i>durability</i>	Erfüllt / pass	
Die Leistung des Produktes gemäß Seite 1 entspricht der erklärten Leistung Seite 2 / <i>the performance of the product identified on side 1 is conform with the declared performance side 2</i> Die Ausführung der Leistungserklärung ist mit den technischen Komitees innerhalb der EU abgestimmt / <i>this design of the declaration is with the technical committees in according</i>		

Unterzeichnet im Namen des Herstellers / *signed on behalf of the manufacturer*

Alexander Rabenstein, Technischer Leiter
 Name und Funktion / *name and function*

Eschenbach, Juli 2013
 Ort und Datum / *place and date of issue*


 Keramische Heizgeräte GmbH
 92676 Eschenbach i. d. OPf
 Unterschrift / *signature*